

Synergies

Royaume-Uni et Irlande

**Coordonné par Dana Arnold, Tore Rem
et Helle Waahlberg**

**Paris et Londres, capitales du 19^{ème} siècle
Paris and London, Capitals of the nineteenth Century**

Revue du GERFLINT

2010

Synergies *Revue*

PROGRAMME MONDIAL DE DIFFUSION SCIENTIFIQUE FRANCOPHONE EN RÉSEAU



UNIVERSITY OF
Southampton

Synergies Royaume-Uni et Irlande : revue du Programme mondial de diffusion scientifique francophone en réseau est une publication éditée par le GERFLINT.

Périodicité : Bi-annuelle

ISSN : 1961-9464

Imprimé en Pologne en février 2010

Sous les presses de Zakład Graficzny Colonel s.c. - ul. Dąbrowskiego 16
30-532 Krakow Tél. (012) 423-66-66

Tirage : 500 exemplaires

Disciplines couvertes par la revue :

1. Culture et Communication internationales 2. Relations avec l'ensemble des sciences humaines 3. Ethique et enseignement des langues-cultures 4. Sciences du Langage, Littératures francophones et Didactique des Langues.

Synergies Royaume-Uni et Irlande n°3

Paris et Londres, capitales du 19^{ème} siècle Paris and London, Capitals of the nineteenth Century

Coordonné par Dana Arnold, Tore Rem, Helle Waahlberg

Dana Arnold, Tore Rem, Helle Waahlberg, Introduction	7
I. De la fabrication de Paris et de Londres	11
Philippe Hamon, Paris et Londres, une bataille d'images	13
Dana Arnold, Modernity in early C19th London (and Paris)	25
Michael Sheringham, 'The Key of the Street': 'London' in the Construction of 'Paris'	37
II. Histoire et lectures des deux villes	45
Eleanor Quince, The London/Paris, Paris/London design dialogue of the late eighteenth century	47
Marianna D'Ezio, Transcending National Identity: Paris and London in Frances Burney's Novels	59
Jörg Türschmann, Initiation à la métropole inconnue : Paul Féval et <i>Les Mystères de Londres</i> (1843-44)	75
Michael Hollington, 'Petrified unrest:' Dickens and Baudelaire on London and Paris 1855-56	83

95 **Tone Selboe,**
Home and city in Dickens's *Great Expectations* and Flaubert's *L'éducation sentimentale*

107 **III. Presse à Paris et à Londres**

109 **Diana Cooper-Richet,**
Des journaux parisiens à l'enseigne des deux capitales: écriture et rivalité

119 **Karin Gundersen,**
Vue de Londres, 1821

127 **Tore Rem,**
Urban Comparisons: Translating Paris for London in *Household Words*

141 **Clara Edouard,**
La Vie Parisienne à Londres, 1863 - 1903

151 **IV. De la comparaison au 19^{ème} siècle**

153 **Simona Gîrleanu,**
Parallèle de Paris et de Londres au tournant des Lumières

167 **Helle Waahlberg,**
Chantier des deux villes : *Paris et Londres comparés* d'Amédée de Tissot

175 **Geneviève de Viveiros,**
Les représentations de Londres et Paris dans les dictionnaires encyclopédiques français entre 1859 et 1902

185 **V. Visions et visibilité de la ville**

187 **David Peters Corbett,**
Vision and Vengeance in Paris and London: Balzac, Clausen, Manet

197 **Jeremy Tambling,**
Trompe l'oeil Effects: Paris and London

211 **Christina Horvath,**
Londres et Paris dans la République mondiale des Lettres

Adrian Rifkin, Pour ne pas conclure...	223
Annexe	229
Biographies	231